

Оставив страх позади

ПЕКИН, 6 августа/PRNewswire/ --

В тайно снятом фильме показаны истинные чувства тибетцев

Тибетцы рассказывают о Тибете, Китае и олимпийских играх

Обзор прессы
6 августа 2008 г., 12:00
Пекин

Сегодня в городе проведения XXIX олимпиады представителям мировых СМИ будет показан беспрецедентный фильм, тайно снятый в Тибете и вывезенный всего за несколько дней до мартовского восстания. 25-минутный документальный фильм «Оставив страх позади» (Leaving Fear Behind) снят смелой тибетской съемочной группой. Он рассказывает о чувствах тибетцев по отношению к власти Китая, значимости и символизму олимпийских игр и возвращению Далай-ламы.

Непрофессиональная съемочная группа из восточного Тибета, Дхондуп Вангчен (Dhondup Wangchen, фермер) и его друг Голог Джигме (Golog Jigme, монах), тайно отсняла более 35 часов интервью с рядовыми тибетцами. Интервью были посвящены трем темам: власть Китая в Тибете, олимпийские игры в Пекине и Далай-лама.

Вооружившись 300-долларовой видеокамерой, практически не имея опыта, съемочная группа на мотоциклах отправилась в путешествие по отдаленным уголкам восточного Тибета и по всему Тибетскому плато. С самого начала их целью было сделать так, чтобы голос тибетцев был услышан на олимпийских играх в Пекине. «Тибетцам очень сложно приехать в Пекин и выступить там. Поэтому мы и решили показать в этом фильме, что на самом деле чувствуют тибетцы в самом Тибете», - отметил один из создателей фильма Дхондуп Вангчен.

С октября 2007 г. по март 2008 г. было отснято более 100 интервью. Были записаны искренние чувства самых разных тибетцев: фермеров, бизнесменов, студентов, кочевников и монахов, молодежи и стариков. Их откровенные ответы просто и красноречиво описывают жизнь в условиях гнета и дискриминации.

Цитаты из интервью:

«На самом деле мы рады проведению олимпийских игр, но многое было представлено неверно. Китай выбрали в качестве места проведения олимпийских игр при условии, что ситуация в Китае и Тибете улучшится».

«. . . иностранцам может показаться, что к тибетцам относятся хорошо, и что они очень счастливы. Но правда в том, что тибетцы не могут свободно рассказывать о своих страданиях».

«На каждого тибетца приходится десять-пятнадцать китайцев. Китайцы заняли все тибетские регионы».

«Даже если бы мне предложили пожертвовать жизнью ради того, чтобы это сообщение попало к Далай-ламе, я бы с радостью согласился».

Все двадцать человек, снявшиеся в фильме, с риском для себя согласились на то, что их лица будут показаны. Вангчен сообщил, что некоторые из опрошенных «сказали, что мы обязательно должны показать их лица, иначе нет смысла и разговаривать», таким сильным было их желание противопоставить свой рассказ пекинской пропаганде о Тибете.

Во время опасных съемок Дхондуп Вангчен работал под именем Джигме (Jigme – «Бесстрашный» по-тибетски). Это кодовое имя, а также смелость всех тех, кто участвовал в проекте, вдохновили создателей фильма назвать его Jigdrel, что переводится как «Оставив страх позади».

Вскоре после 10 марта 2008 г., когда записи были отосланы, Дхондупа Вангчена и Голога Джигме арестовали. Они находятся в заключении по сей день. Дхондупа Вангчена в последний раз видели под арестом в Гуаншэн Биньгуань в Синине (пров. Цинхай). Голога Джигме в последний раз видели под арестом в центре города Линся (пров. Ганьсу).

Отснятые ими материалы были вывезены в Швейцарию, где двоюродный брат Вангчена Гиалджонг Цетрин (Gyaljong Tsetrin) произвел их окончательный монтаж. Гиалджонг Цетрин, который бежал из Тибета в 2002 г., основал Filming For Tibet, чтобы продюсировать этот фильм.

Для получения более подробной информации и для просмотра фильма в Интернете посетите сайт www.leavingfearbehind.com. Чтобы получить доступ к сайту из Китая, потребуются специальные меры для обмана средств правительственной цензуры. Рекомендуется опция VPN (виртуальная частная сеть); программа Tor для противодействия контролю посещения веб-сайтов; или Psiphon, открытые веб-прокси для обхода систем, фильтрующих контент.

Веб-сайт: <http://www.leavingfearbehind.com>

Источник: Filming For Tibet

ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ: запросы по электронной почте:
info@leavingfearbehind.com